



MAY2014



Mayo 2014ko Maiatza

Foto portada: *Las manos sobre la ciudad*  
(*Le mani sulla città*). Francesco Rosi, 1963.  
Azalaren argazkia: *Eskuak Hiriaren gain*.  
(*Le mani sulla città*). Francesco Rosi, 1963.



Como en años anteriores, desde que se inauguraron las sesiones de la Filmoteca, el mes de mayo viene marcado por el ciclo **Arquitectura de Cine**, programación organizada por el Colegio de Arquitectos en Navarra. Los jueves de este mes estarán ocupados por sendas realizaciones, de ficción y documental, en la que se muestra con lenguaje audiovisual, la importante presencia de la arquitectura en nuestras vidas.

El **Cine imprescindible**, fuente inagotable de rescate de películas clásicas, alcanza ya la década de los noventa del siglo pasado, cuando se cumplen los cien años del invento y podemos constatar la evolución vertiginosa que ha tenido la semántica cinematográfica a lo largo de un siglo de vida. La vaticinada sesión dedicada al cine documental la fusionaremos en este programa con la correspondiente al **Foco punto de vista**, prevista para los últimos jueves de cada mes, en esta ocasión ocupada por el ciclo anteriormente reseñado.

La recuperación de parte de la filmografía de **Max Ophüls**, que alcanza su esplendor en la recta final de su carrera, la podremos seguir paso a paso los viernes de mayo. Esta ocasión única de contemplar en pantalla de cine la encadenada sucesión de obras magistrales, no debería perderse ni para descubrir ni para revisar uno de los más sensibles *metteur-en-scène* que ha habido en la Historia del cine.

Bajo el epígrafe de **Sesiones especiales**, hemos recogido dos homenajes a sendos cineastas (actores en este caso), merecedores de un recuerdo. Uno de ellos ya evocado en un ciclo de comienzo de esta temporada (Alfredo Landa) a quien recordaremos en el 1º aniversario de su fallecimiento; el otro —Sir Alec Guinness— con motivo del centenario de su nacimiento. En otra sintonía está el documental que sobre la infancia y su espontaneidad se ha realizado desde el Ayuntamiento de Pamplona, en el marco de un proyecto titulado *¡Qué grande es la infancia!*.

La programación de este mes se completa con la reposición de *El rey de Canfranc*, toda vez que en su pase de abril quedó público sin localidad en esta única proyección.

## INDICE

<b>SESIONES ESPECIALES</b>	pág. 03
<i>El puente sobre el río Kwai</i>	pág. 04
<i>El crack</i>	pág. 05
<i>Cinema Paradiso. La gramática de la fantasía de las relaciones infantiles</i>	pág. 06
<b>CINE IMPRESCINDIBLE</b>	pág. 07
<i>Atrapado en el tiempo</i>	pág. 08
<i>Underground</i>	pág. 09
<i>El odio</i>	pág. 10
<i>Les films r�v�s (FOCO PUNTO DE VISTA)</i>	pág. 11
<b>ARQUITECTURA DE CINE</b>	pág. 13
<i>Las manos sobre la ciudad</i>	pág. 14
<i>Urbanized</i>	pág. 15
<i>Le centre Georges Pompidou</i>	pág. 16
<i>El hombre de al lado</i>	pág. 17
<b>MAX OPHÜLS</b>	pág. 18
<i>El placer</i>	pág. 19
<i>La ronda</i>	pág. 20
<i>Madame de...</i>	pág. 21
<i>Lola Montes</i>	pág. 22
<b>PANORAMA INAAC</b>	pág. 23
<i>El rey de Canfranc</i>	pág. 24
<b>CALENDARIO</b>	pág. 25
<b>INFORMACIÓN ÚTIL</b>	pág. 26

## SESIONES ESPECIALES

En este mes de mayo la Filmoteca ha preparado varias sesiones de carácter heterogéneo que hemos agrupado en esta sección, ya que están dedicadas en dos casos a homenajear a sendos cineastas en su aniversario, y en el tercero a mostrar un interesante ejercicio de cinefilia pedagógica con niños.

Los personajes a los que mostraremos nuestro reconocimiento son, en primer lugar, por resultar más cercano, **Alfredo Landa**, actor navarro a quien dedicamos en su momento un ciclo, pero a quien no queremos olvidar. Por eso en el primer aniversario de su fallecimiento (el 9 de mayo) le recordaremos con la proyección de *El crack*, filme que constituyó un importante punto de inflexión en su carrera.

El otro cineasta recordado, es también actor, con un carácter más internacional, galardonado con varios premios de interpretación en todo el mundo. Se trata de **Sir Alec Guinness**, de quien se celebran 100 años de su nacimiento, y al cual volveremos a ver en la película por la que se le concedió el Oscar a su trabajo, y que además es un icono del cine universal: *El puente sobre el río Kwai* (David Lean, 1957).

La tercera propuesta de estas sesiones especiales, es probablemente la más singular, puesto que se trata de mostrar las relaciones creativas y lúdicas entre niños de 2 y 3 años, sin interacción alguna. Es un documental incluido en el programa **¡Qué grande es la infancia!** realizado en la Escuela Infantil Municipal de Mendillorri.

OSTIRALA **02** VIERNES

SESIÓN ESPECIAL  
EN MEMORIA DE SIR ALEC GUINNES

19:30 h.

**El puente sobre el río Kwai**  
(*The Bridge On the River Kwai*)  
(EE.UU., Gran Bretaña, 1957)

**Director:** David Lean.

**Guión:** Carl Foreman y Michael Wilson.

**Producción:** Columbia Pictures, Horizon Pictures.

**Música:** Malcolm Arnold.

**Fotografía:** Jack Hildyard (C).

**Intérpretes:** Alec Guinness, William Holden, Jack Hawkins, Sessue Hayakawa, James Donald, Geoffrey Horne, André Morell, Peter Williams.

**Idioma:** V. O. en inglés subtitulada en castellano.

**Duración:** 160 min.



Durante la Segunda Guerra Mundial (1939-1945), un grupo de prisioneros británicos son obligados por los japoneses a construir un puente. Los oficiales, capitaneados por su flemático coronel, se opondrán a toda orden que viole la Convención de Ginebra sobre los derechos y las condiciones de vida de los prisioneros de guerra.

Emblemática producción del cine bélico, y de la historia del cine. Es casi imposible no recordar la canción (silbada) que entonan los soldados del film, cada vez que se evoca este título. Pero además de esa sintonía, la película es un excelente repertorio de interpretación, ritmo y fotografía, que fue recompensado con numerosos premios de la Academia del Cine británica (4 premios BAFTA incluyendo Película y al actor Alec Guinness), estadounidense (7 Oscar, incluyendo película, actor principal y un polémico premio al guión), italiana (David di Donatello al mejor filme extranjero), y otros valiosos galardones (3 globos de oro, 5 National Board of Review, 3 de los críticos de Nueva York), convirtiéndola en un indispensable título del cine mundial.

Aprovechamos el centenario del nacimiento del actor principal, Sir Alec Guinness (1914-2000) para recordar su trabajo con el filme por el que más premios obtuvo.

**Precio: 3€**

OSTIRALA **09** VIERNES

SESIÓN ESPECIAL  
EN MEMORIA DE ALFREDO LANDA

17:30 h.

**El crack**  
(España, 1981)

**Dirección:** José Luis Garci

**Guión:** José Luis Garci y Horacio Valcárcel.

**Producción:** Nickelodeon.

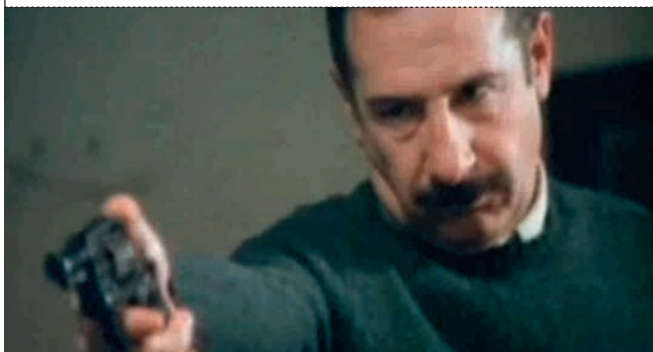
**Música:** Jesús Gluck.

**Fotografía:** Manuel Rojas (C).

**Intérpretes:** Alfredo Landa, María Casanova, Miguel Rellán, José Bódalo, Manuel Tejada, Francisco Vidal, Raúl Freire, Maite Blasco, Mayrata O'Wisiedo, José Manuel Cervino.

**Idioma:** V. O. en castellano.

**Duración:** 119 min.



Germán Areta es un investigador privado que tiene una oficina situada en las cercanías de la Gran Vía madrileña, y colabora con un ayudante apodado «el Moro». Areta es un hombre duro y solitario que parece haber tenido en el pasado un accidente y, tras una dura rehabilitación, se ha enamorado de la enfermera que le cuidó, Carmen, a la que ayuda a sacar adelante a su hija, Maite. Un día, Francisco Medina, un empresario acude a Areta Investigación y le da al detective la misión de encontrar a su hija Isabel, una joven de 16 años de edad de la que desconoce su paradero.

Aunque Alfredo Landa ya había tenido la ocasión de interpretar antes de este filme algún papel dramático (*El puente*, *Las verdes praderas*, *Forja de amigos*), con su rol de Germán Areta su carrera dio un viraje radical, empezando muchos a reconocer los méritos del actor navarro como un auténtico intérprete versátil. Garci hizo además uno de sus mejores filmes, auténtico homenaje a su idolatrado cine negro.

Aprovecharemos la efeméride del primer aniversario del fallecimiento de Landa, para recordarle con la proyección de uno de sus más celebrados trabajos.

**Precio: 3€**

OSTIRALA **16** VIERNES

SESIÓN ESPECIAL  
¡QUE GRANDE ES LA INFANCIA!

18:00 h.

**Cinema Paradiso. La gramática de la fantasía de las relaciones infantiles**  
(España, 2014)

**Dirección y guion:** Alfredo Hoyuelos.  
**Producción:** Ayuntamiento de Pamplona y Universidad Pública de Navarra  
**Proyecto de Investigación:** Concha Gaztelu y Graciela Mijangos  
**Realizado en la Escuela Infantil Municipal Mendillorri de Pamplona (Navarra)**

**Idioma:** V. O. en castellano.  
**Duración:** 50 min.



Este documental es un homenaje a la infancia y al cine. Las distintas escenas narran las relaciones creativas y lúdicas entre niños y niñas de 2 a 3 años, en las posibilidades cotidianas de una escuela infantil. El guion está organizado en un alfabeto o gramática que evoca algunas películas significativas de la historia del cine.

Los niños y niñas en sus juegos “espontáneos”, con materiales no estructurados, construyen relaciones que ahondan en la génesis del placer de vivir y estar juntos. Una cámara cercana y cómplice testimonia los matices de la riqueza y complejidad de unas interacciones humanas vistas desde la cultura de la infancia.

Este documental está incluido en un programa titulado *¡Qué grande es la infancia!*, grabado en UPNAtv, en el que, siguiendo la estela de *¡Qué grande es el cine!*, de José Luis Garci, cuatro tertulianos presentan, analizan y debaten diversas escenas incluidas en dicho documental.

**Precio: 1€**



## CINE IMPRESCINDIBLE

La programación de la Filmoteca de Navarra está muy pendiente de las inquietudes, las demandas y los reconocimientos de los espectadores, de los cinéfilos. Un ciclo dedicado a rescatar de manera ordenada –cronológica– las películas que más impronta han dejado en la Historia del cine, ha sido año tras año aplaudido. En el fondo, a esto debe dedicarse, en parte, una filmoteca, a mostrar aquellos trabajos que han hecho al cine merecedor de la etiqueta “Séptimo arte”.

**Cine imprescindible** ha sido una denominación algo presuntuosa, pero ha cumplido bien con la intención de su contenido. Por tercer año consecutivo, la cinemateca navarra ha organizado esta recogida y oferta de filmes que consideramos necesarios para el mejor entendimiento del clásico interrogante “¿qué es el cine?”.

En esta temporada se continúa con el esquema cronológico de presentación de filmes, reservando un tiempo y espacio para el cine documental, esa otra manera de acercarse al universo de las imágenes en movimiento, con las que el INAAC tiene una especial vinculación (a través de su **Festival Punto de Vista**). La prueba de ello es que en la programación de mayo la sesión del espacio **Foco PdV** (Punto de Vista) que ofrecemos mensualmente, se integra dentro del **Cine imprescindible**, por considerar el título seleccionado un filme idóneo para representar ambos ciclos.

El mes de mayo se dedica al cine de los noventa, tal vez demasiado próxima como para constatar clásicos del cine, por eso hemos seleccionado películas que en su momento tuvieron una consideración extraordinaria (*Underground*, *El odio*), o incluso pasaron desapercibidos para ir ganando con el tiempo como filmes adorables (*Atrapado en el tiempo*).

20:00 h.

**Atrapado en el tiempo***(Groundhog Day)*  
(EE.UU., 1993)**Dirección:** Harold Ramis.**Guion:** Danny Rubin, Harold Ramis.**Producción:** Columbia Pictures.**Música:** George Fenton.**Fotografía:** John Bailey (C).**Intérpretes:** Bill Murray, Andie MacDowell, Chris Elliott, Stephen Tobolowsky, Brian Doyle-Murray, Marita Geraghty, Angela Paton, Rick Ducommun, Rick Overton, Michael Shannon.**Idioma:** V. O. en inglés, subtitulada en castellano.**Duración:** 101 min.

Phil, el hombre del tiempo de una cadena de televisión, es enviado un año más a Punxstawnwey, a cubrir la información del festival del Día de la Marmota. En el viaje de regreso, Phil y su equipo se ven sorprendidos por una tormenta que les obliga a regresar a la pequeña ciudad. A la mañana siguiente, al despertarse, comprueba atónito que comienza otra vez el Día de la Marmota.

Aunque esta película no fuera encumbrada en su momento por los críticos de todo el mundo (aunque ganó varios premios como el BAFTA al mejor guion) ni por un público unánime, tampoco fue denostada. El tiempo —han pasado ya más de veinte años— la ha ido elevando en consideración, siendo recordada entre lo mejor de la comedia de los noventa, obviando el olvido, lo cual suele ser el mejor signo de categoría de un filme. En 2006 fue admitida en el registro del archivo del Films de la Biblioteca del Congreso de los EE.UU. junto con otros 24 filmes.

Esta comedia de original argumento, es el mejor filme dirigido por Harold Ramis, actor, escritor y director al que rendimos nuestro particular homenaje, tras su fallecimiento el pasado 24 de febrero.

**Precio: 3€**

ASTEAZKENA 14 MIÉRCOLES

CINE IMPRESCINDIBLE

19:30 h.

## Underground

(Yugoslavia, 1995)



**Dirección:** Emir Kusturica.

**Guión:** Dusan Kovacevic, Emir Kusturica.

**Producción:** Pierre Spengler, Karl Baumgartner, Maksa Čatović.

**Música:** Goran Bregovic.

**Fotografía:** Vilko Filac.

**Intérpretes:** Miki Manojlovic, Lazar Ristovski, Mirjana Jokovic, Slavko Stimac, Ernst Stötzner, Srdjan Todorovic, Mirjana Karanovic, Milena Pavlovic, Danilo 'Bata' Stojkovic, Bora Todorovic, Davor Dujmovic.

**Idioma:** V. O. en serbio, alemán e inglés, subtitulada en castellano.

**Duración:** 167 min.

1941. Belgrado, Segunda Guerra Mundial. Marko y Petar, delincuentes y amigos, luchan contra los alemanes. Petar resulta herido y, para salvarse, se refugia en un sótano junto a un grupo de partisanos. Mientras tanto, Marko se convierte en un héroe y, terminada la guerra, será uno de los favoritos de Tito. Sin embargo, mantiene encerrado a su amigo durante veinte años asegurándole que la guerra no ha terminado; así, consigue alejarlo de Natalija, la chica que ambos aman. Cuando, por fin, Petar sale de su escondite se encuentra con otra guerra, esta vez entre serbios y bosnios; sólo ha cambiado una cosa: su país ya no existe.

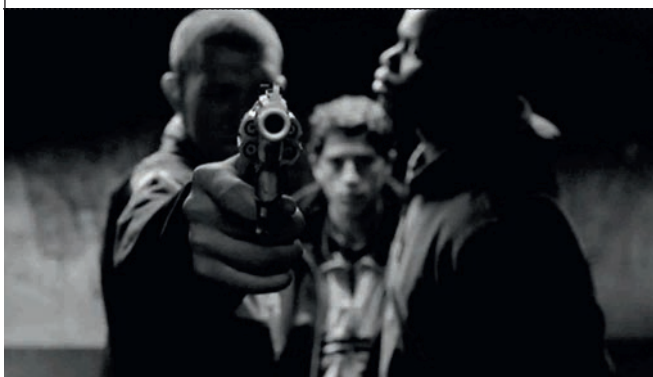
Palma de oro en el Festival de cine de Cannes, confirmaba el talento del cineasta serbio que había sido descubierto una década antes por su filme *Papá está en viaje de negocios* (1985).

Precio: 3€

20:00 h.

**El odio**  
(*La Haine*)  
(Francia, 1999)**Dirección:** Mathieu Kassovitz.**Guion:** Mathieu Kassovitz.

Producción: Christophe Rossignon.

**Música:** Assassin.**Fotografía:** Pierre Aim.**Intérpretes:** Vincent Cassel, Hubert Koundé, Saïd Taghmaoui, Abdel Ahmed Ghili, Solo, Joseph Momo, Héloïse Rauth, Rywka Wajsbrodt, Benoît Magimel, Mathieu Kassovitz, Anthony Souter.**Idioma:** V. O. en francés, subtitulada en castellano.**Duración:** 95 min.

Tras una noche de disturbios en un barrio marginal de las afueras de París, tres amigos adolescentes, Vinz, Saïd y Hubert (un judío, un árabe inmigrante y un boxeador amateur negro, respectivamente), son testigos de un hecho, en el que su amigo Abdel resulta herido por la policía. El deambular por la ciudad, la violencia entre bandas y los conflictos con la policía son las constantes en las 24 horas siguientes de la vida de estos jóvenes.

El polifacético cineasta francés Mathieu Kassovitz (actor, escritor, productor, director) consigue con ese filme epatar al público y convencer a diversos jurados que le dan premios como el de mejor director en Cannes, o el Cesar de la Academia francesa al mejor filme de año.

**Precio: 3€**

ASTEAZKENA **28** MIÉRCOLES

CINE IMPRESCINDIBLE  
FOCO PUNTO DE VISTA

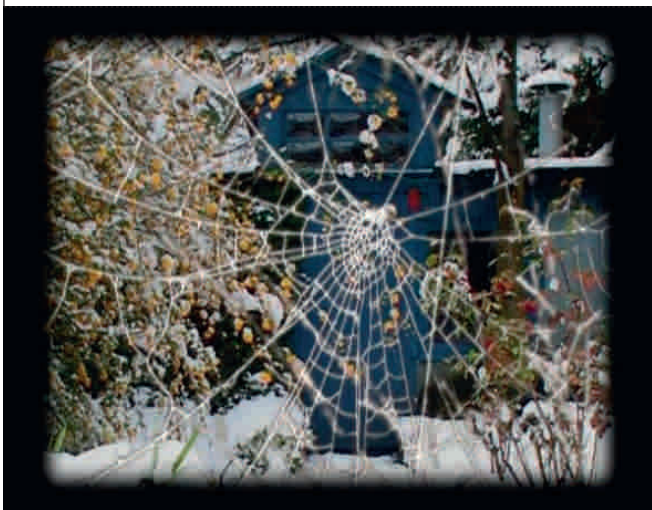
19:30 h.

## Les films rêvés

(Bélgica, 2010)

**Dirección y producción:** Eric Pauwels.  
**Dirección de producción:** Camille Meynard.  
**Sonido:** Félix Blume.

**Idioma:** V. O. en francés, subtitulada al castellano.  
**Duración:** 180 min.



Un día, un hombre, un cineasta tiene un sueño: sueña que hace una película que contendría todas las películas que ha soñado hacer.

Eric Pauwels decidió llevar a cabo ese sueño, y para ello construyó un monumental documento bajo el sugerente título de *Las películas soñadas*. El cineasta belga, cuando fue consciente de la imposibilidad material de llevar a cabo todas esas películas que desearía realizar, llega a la feliz idea de realizar todas esas películas juntas en una sola y decide hacerlo además sin salir de su casa y así dar por cumplido su sueño.

El resultado final es un film de filmes, una película generosa donde en tres horas de metraje caben todos los sueños del cineasta, Con una narración que paso a paso desentraña a través de cajas chinas y muñecas rusas todos los relatos pendientes por filmar, Eric Pauwels acaba por filmarlos todos. Incluso avanza qué película haría de estar vivo en 2060.

**Precio:** 3€

## ARCHIVO DE LA FILMOTECA DE NAVARRA

La Filmoteca de Navarra es el espacio idóneo para la conservación de las viejas películas en S-8 mm, 8mm, 9,5 mm, 16 mm ó 35 mm.

Los depósitos acondicionados para estos frágiles materiales garantizan su conservación. Tráiganos sus películas y, preservando los derechos sobre su uso, las mantendremos en las óptimas condiciones.

Contacte con nosotros en:  
[filmoteca@navarra.es](mailto:filmoteca@navarra.es)  
Tel: **848 424 759**



## 5º CICLO ARQUITECTURA DE CINE

La Delegación de Navarra del Colegio Oficial de Arquitectos Vasco Navarro (COAVN) organiza en colaboración con el INAAC, el 5º ciclo Arquitectura de cine, abierto al público general, que tendrá lugar los jueves de mayo en la Fílmoteca.

Las sesiones, con entrada libre (previa retirada de invitación en taquilla), incluye la presentación, proyección y coloquio, de cuatro cintas en versión original subtituladas en castellano, que nos brindan películas de ficción y documentales a partes iguales para explorar en torno a ámbitos muy diferentes en el quehacer diario del arquitecto.

El ciclo da comienzo con una película de situación que nos adentrará en los estragos de la especulación urbanística: *Las manos sobre la ciudad*, de Francesco Rosi; continuaremos con un documental que nos hará reflexionar sobre le presente y el futuro de nuestras ciudades: *Urbainzed*, de Gary Hustwit; conoceremos qué supuso la construcción del gigantesco edificio del Centro Georges Pompidou, uno de los impactos culturales y urbanos más importantes que ha conocido París en las últimas décadas: *Le centre Georges Pompidou*, de Roberto Rossellini; y nos despediremos con la magistral película *El hombre de al lado*, de Mariano Cohn y Gastón Duprat: la vida separada por una pared desde un edificio de viviendas, el único que construyó Le Corbusier en todo América.

Organiza / Antolatzailea:



20:00 h.

**Las manos sobre la ciudad***(Le mani sulla città)*  
(Italia, 1963)

**le  
mani sulla città**  
rod. steiger

**Dirección:** Francesco Rosi.**Guión:** Francesco Rosi, Raffaele La Capria, Enzo Provenzale.**Producción:** Lionello Santi.**Música:** Piero Piccioni.**Fotografía:** Gianni Di Venanzo (B/N).**Intérpretes:** Rod Steiger, Salvo Randone, Guido Alberti, Marcello Cannavale, Angelo D'Alessandro, Carlo Fermariello, Dante Di Pinto, Alberto Conocchia, Terenzio Cordova.**Idioma:** V.O. italiano con subtítulos en castellano.**Duración:** 105 min.**Presenta:** María Urmeneta.

Nottola, concejal del ayuntamiento de Nápoles, además de ser miembro de todas las comisiones relacionadas con la construcción es un magnate del negocio inmobiliario. Respaldo por los concejales del centro y la derecha, se dedica a la especulación. Todo es justificable desde el deber de gobernar en una ciudad que crece sin medida, destruyendo lo viejo para “modernizar” el parque inmobiliario y aprovechando los espacios vacíos de la periferia para construir miles de nuevas viviendas, recalificando terrenos y enriqueciendo sin freno a políticos y promotores inmobiliarios.

Hace medio siglo el cineasta napolitano Francesco Rosi ganaba el León de Oro del Festival de Venecia con esta película, superando al mismo Fellini. La cinta muestra el gran impacto que la especulación urbanística estaba causando en su ciudad en plena euforia constructora y con la maquinaria de cohecho entre poder político y económico funcionando a pleno rendimiento. Su factura es de tal calidad que convierte unos hechos, en apariencia de crónica local, en parte del imaginario colectivo y de la memoria histórica de la Europa de aquel momento.

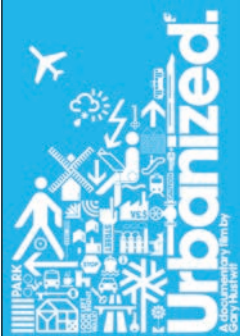
**Entrada libre hasta completar aforo (previa retirada de invitación en taquilla).**



20:00 h.

## Urbanized

(EE.UU., 2011)



**Dirección:** Gary Hustwit.  
**Narración:** James Franco.  
**Producción:** Gary Hustwit.  
**Música:** Kristian Dunn.  
**Fotografía:** Luke Geissbuhler (C).  
**Intérpretes:** Rem Koolhaas, Norman Foster, Oscar Niemeyer, Jan Gehl, Ricardo Scofidio, Amanda M. Burder, Gangolf Stocker, Enrique Penalosa, Alejandro Aravena, James Corner.

**Idioma:** V.O. inglés con subtítulos en castellano.  
**Duración:** 85 min.

**Presenta:** Javier Torrens.

Más de la mitad de la población mundial vive actualmente en zonas urbanas y tres cuartas partes lo harán en 2050. Pero mientras que algunas ciudades están experimentando un crecimiento explosivo, otras se están reduciendo. Los retos de equilibrar la vivienda, la movilidad, el espacio público, la participación ciudadana, el desarrollo económico y la política ambiental se están convirtiendo rápidamente en preocupaciones universales. Sin embargo, gran parte del diálogo sobre estas cuestiones está desconectado del dominio público.

¿Quién está autorizado para dar forma a nuestras ciudades y cómo lo hacen? A diferencia de muchos otros campos del diseño, las ciudades no son creadas por un determinado especialista o experto. Hay mucha gente implicada en los cambios urbanos, incluidos los ciudadanos comunes y corrientes, que pueden tener un gran impacto en la mejora de las ciudades en las que les ha tocado vivir. Al explorar una amplia gama de proyectos de diseño urbano de todo el mundo, la cinta crea un marco para la discusión global sobre el futuro de las urbes.

Tercera parte de la trilogía cinematográfica sobre diseño de Gary Hustwit, junto con *Helvetica* y *Objectified*, estamos ante un largometraje documental sobre el diseño de las ciudades que muestra los problemas y las estrategias detrás del diseño urbano y que cuenta con algunos de los arquitectos más destacados del mundo, planificadores, políticos, constructores y pensadores.

Entrada libre hasta completar aforo (previa retirada de invitación en taquilla).

20:00 h.

**Le centre Georges Pompidou**  
(Francia, 1977)**Dirección:** Roberto Rossellini.**Producción:** Jacques Grandclaude y "La Communauté de Cinéma".**Guion:** Renzo Rossellini.**Fotografía:** (C).**Copyright:** Jacques Grandclaude y Fondation Genesium.**Idioma:** V.O. francés con subtítulos en castellano.**Duración:** 56 min.**Presenta:** Luis Tena.

La destrucción del antiguo barrio parisense y el mercado histórico de Les Halles para levantar el gigantesco edificio del Centro Georges Pompidou, en la década de los 70 del pasado siglo, es uno de los impactos culturales y urbanos más importantes que ha sufrido París en los últimos años.

Tres meses después del derribo, el cineasta Roberto Rossellini terminaba esta película, una producción que recorría la creación de este centro cultural proyectado por los arquitectos Renzo Piano y Richard Rogers. La cinta, rodada sin música ni comentarios, no tuvo en su estreno la repercusión que se esperaba e incluso pasó casi desapercibida entre crítica y público. Sin embargo, el Ministerio de Asuntos Exteriores francés decidió que este gran cineasta del neorrealismo celebrara la apertura del edificio. Los 56 minutos de película, recuperada por Jacques Grandclaude, el último productor de Rossellini, se proyectaron en el MACBA de Barcelona en el año 2012 con el fin de crear un debate, más allá del propio edificio, en el que se pone de relieve la instrumentación de la cultura y las intervenciones urbanas en un momento en que el acceso a la cultura se democratiza debido a la propia masificación.

Pamplona se convierte ahora la segunda ciudad que proyecta esta película en España, un interesante material que forma parte del Tríptico *Rossellini 77*.

**Entrada libre hasta completar aforo (previa retirada de invitación en taquilla).**

20:00 h.

**El hombre de al lado**

(Argentina, 2009)

**Dirección y guion:** Mariano Cohn, Gastón Duprat.**Producción:** María Belén de la Torre.**Música:** Sergio Pangaro.**Fotografía:** Mariano Cohn, Gastón Duprat (C).**Intérpretes:** Rafael Spregelburd, Daniel Aráoz, Eugenia Alonso, Enrique Gagliesi, Inés Budassi, Lorenza Acuña, Eugenio Scopel, Debora Zanolli, Bárbara Hang, Rubén Guzmán.**Idioma:** V.O. en castellano.**Duración:** 101 min.**Presenta:** Mariano González.

Una simple pared medianera puede dividir dos mundos, dos maneras de vestir, de comer, de vivir... De un lado, Leonardo, un refinado y prestigioso diseñador de mobiliario vanguardista que vive en la casa Curutchet, en Argentina, única vivienda planificada por Le Corbusier en América. Del otro lado, Víctor, vendedor de autos usados, hombre vulgar, rústico y avasallador.

Víctor decide hacer una ventana para tener más luz, y ahí empieza un problema común: cada uno toma conciencia de la existencia del otro. La acomodada y esnobista vida de Leonardo se tambaleará cuando Víctor decida abrir un hueco en su muro para “agarrar un poquito de sol”. No solo el diseño intocable del idolatrado suizo correría peligro, sino que una persona tan distinta a la de la familia de Leonardo se acercaría demasiado a ellos, rompiendo así una barrera más social que arquitectónica.

La casa, sus espacios y los objetos parecen tomados y mirados como si fuesen parte de una maqueta, en grandes dimensiones, tal vez, las mismas que diseñaría el primero de estos personajes: un ser que parece una extensión de esa casa, un diseño mismo, alguien tan preso de la imagen como de lo que construye.

Candidata a Mejor Película Hispanoamericana en los Premios Goya 2011, premiada en el Festival de Sundance a la Mejor Fotografía y candidata a Mejor Película Iberoamericana en los Premios Ariel (2010), esta película narra, en esencia, un conflicto entre vecinos que parece no tener fin.

**Entrada libre hasta completar aforo (previa retirada de invitación en taquilla).**

## MAX OPHÜLS

En el mes de mayo continuamos con el ciclo dedicado al cineasta alemán Max Ophüls (1902-1957), maestro de la exquisitez y la elegancia, cuya revisión siempre es oportuna.

Max Oppenheimer (verdadero nombre del cineasta alemán) fue un director de cine itinerante, pues trabajó en Alemania (1931-1933), Francia (1933-1940), Estados Unidos (1947-1950), y de nuevo en Francia (1950-1957), donde fue enterrado. A pesar de su coherente obra, marcada por un personal estilo, hasta casi el final de sus días no se le otorgó la reputación que merecía. Fue, como tantos otros cineastas, descubierto por los “jóvenes turcos” de Cahires du Cinéma, liderados por François Truffaut, quien llegó a decir que “Ophüls era para nosotros el mejor cineasta francés con Jean Renoir”. En su última etapa, la que recogemos en este ciclo, realiza una serie de lúcidas reflexiones sobre el amor-pasión y las relaciones humanas, desde una perspectiva muy centroeuropea que utiliza en ocasiones la ironía para ilustrar la tragedia; recurre a un estilo visual barroco y preciosista, sin resultar por ello nunca gratuito, sino sumamente efectivo y cercano.

Promovido por Donostia Kultura (Nosferatu) y Filmoteca Vasca, en colaboración con el IVAC-Filmoteca de Valencia y la Filmoteca de Navarra, recoge, en nuestro caso, parte de su filmografía, en concreto la parte final (1948-55) compuesta por siete títulos, en la cual se contemplan sus obras más reputadas.

### PROGRAMA DEL CICLO (sujeto a posibles cambios):

- 09 MAYO: *El placer* (1951)
- 16 MAYO: *La ronda* (1950)
- 23 MAYO: *Madame de...* (1953)
- 30 MAYO: *Lola Montes* (1955)

Participan / Partaideak:



[donostiakultura.com](http://donostiakultura.com)



CULTURA ARTS  
IVAC

OSTIRALA **09** VIERNES

MAX OPHÜLS

20:15 h.

**El placer**  
(*Le Plaisir*)  
(Francia, 1951)

**Dirección:** Max Ophüls.

**Guion:** Max Ophüls, Jacques Natanson.

**Producción:** Stera Films.

**Música:** Joe Hajos.

**Fotografía:** Philippe Agostini, Christian Matras (B/N).

**Intérpretes:** Claude Dauphin, Gaby Morlay, Madeleine Renaud, Ginette Leclerc, Mila Parély, Danielle Darrieux, Pierre Brasseur, Jean Gabin, Jean Servais, Daniel Gélin, Simone Simon, Amédée, Paul Azais, Antoine Balpêtré.

**Idioma:** V.O. en francés, subtitulada en castellano.

**Duración:** 93 min.



La cinta es una adaptación de tres cuentos del escritor francés Guy de Maupassant que versan sobre el placer.

En el primero de ellos, un hombre extraño, que asiste a un popular baile de máscaras en París, baila hasta caer extenuado. El médico que lo atiende descubre sorprendido que tras la máscara se oculta un anciano. Cuando lo acompaña a su casa, la esposa le cuenta al médico la triste historia del bailarín.

En el segundo relato, Madame Tellier, que regenta un prostíbulo, es invitada por su hermano Joseph a la primera comunión de su hija. La Madame cierra el negocio y se traslada con sus pupilas a la lejana granja de Joseph para asistir a la ceremonia.

En el tercero y último, se narra la relación amorosa que surge entre un joven pintor y su bella modelo Josephine. Sólo pinta retratos de ella y alcanza el éxito, pero su historia de amor tiene un final inesperado.

Nueva muestra de la elegancia del cineasta alemán, en la que, como en su filme anterior (*La ronda*), mostraba su apuesta por el punto de vista femenino.

**Precio: 3€**

OSTIRALA **16** VIERNES

MAX OPHÜLS

20:00 h.

**La ronda**  
(*La Ronde*)  
(Francia, 1950)

**Dirección:** Max Ophüls.

**Guion:** Max Ophüls, Jacques Natanson.

**Producción:** Ralph Baum, Sacha Gordine.

**Música:** Oscar Straus.

**Fotografía:** Christian Matras (B/N).

**Intérpretes:** Anton Walbrook, Simone Signoret, Serge Reggiani, Simone Simon, Daniel Gelin, Danielle Darrieux, Fernand Gravety, Odette Joyeux, Jean-Louis Barrault, Robert Vattier, Gerard Philipe, Isa Miranda.

**Idioma:** V.O. en francés, subtitulada en castellano.

**Duración:** 95 min.



La cinta es un evocador melodrama que encadena distintas relaciones amorosas que suceden a lo largo de una noche en Viena, en la primavera de 1900. El soldado Franz conoce a Leocadia, una prostituta, pero acaba liándose con una criada, que pronto pasa a manos del señorito Alfred, el cual mantiene también un affaire con Emma, una mujer casada, cuyo millonario marido se entretiene con una modista que está enamorada del poeta Robert, amante de una gran actriz encaprichada con un joven teniente de dragones.

Película exquisita que trata con suma delicadeza el tema del amor y la infidelidad. El filme fue rodado íntegramente en estudio, lo que permitió a Christian Matras dotar a la historia de una exquisita fotografía, que incluye uno de los planos secuencia más largos y conseguidos en la Historia del cine (al comienzo del filme). En 1951 ganó el Premio BAFTA en la categoría de mejor película.

**Precio: 3€**

OSTIRALA **23** VIERNES

MAX OPHÜLS

20:00 h.

**Madame de...**  
(Francia, 1953)

**Dirección:** Max Ophüls.

**Guion:** Max Ophüls, Marcel Achard, Annette Wademant.

**Producción:** Ralph Baum.

**Música:** Oscar Strauss, George Van Parys.

**Fotografía:** Christian Matras (B/N).

**Intérpretes:** Danielle Darrieux, Charles Boyer, Vittorio De Sica, Jean Debucourt, Lia de Lea, Mireille Perrey, Jean Galland.

**Idioma:** V.O. en francés, subtitulada en castellano.

**Duración:** 102 min.



Urgida por la necesidad de dinero para cubrir sus cuantiosos gastos, una condesa frívola y coqueta vende unos valiosos pendientes que le regaló su marido como regalo de bodas, sin embargo, miente a su esposo sobre el asunto y le dice que los ha extraviado. El joyero, indiscreto, le cuenta al conde lo sucedido, y le vende la joya que, tras distintos avatares, llegan a manos de un diplomático italiano.

La película, basada en una novela de Louise de Vilmorin, fue calificada como “la película más perfecta jamás realizada”, por el historiador y crítico norteamericano Andrew Sarris. .

**Precio: 3€**

OSTIRALA **30** VIERNES

MAX OPHÜLS

20:00 h.

## Lola Montes

(Francia, 1955)

**Dirección:** Max Ophüls.

**Guion:** Max Ophüls, Jacques Natanson, Annette Wademant.

**Producción:** Albert Caraco.

**Música:** Georges Auric.

**Fotografía:** Christian Matras (C).

**Intérpretes:** Martine Carol, Peter Ustinov, Anton Walbrook, Oscar Werner, Ivan Desny, Lise Delamare.

**Idioma:** V.O. en francés, subtitulada en castellano.

**Duración:** 110 min.



*Lola Montes*, interpretada por Martine Carol, es una cortesana y bailarina famosa en toda Europa, fue la amante de grandes hombres como el músico húngaro Franz Liszt o Luis II de Baviera. Ya en el ocaso de su carrera, se convierte en la atracción de un circo de Nueva Orleans (Luisiana), donde un maestro de ceremonias narra su escandalosa vida al público mientras ella realiza un número acrobático.

La película, basada en la novela de Cécil Saint Laurent, es el último proyecto dirigido por el genial director alemán. Hasta su final, Ophüls fue fiel a su estilo de grandes movimientos de cámara de brillante ejecución técnica, barroquismo y suntuosidad visual y predilección por las protagonistas femeninas de sufrida existencia.

**Precio: 3€**



## PANORAMA INAAC

En el mes de mayo el espacio que la Filmoteca dedica al cine local, estará nuevamente representado por el filme *El rey de Canfranc*, ya que en la sesión organizada el pasado mes de abril una vez más el aforo de la sala resultó insuficiente. Para dar una nueva oportunidad a quienes desean ver esta película o revisarla, se volverá a exhibir en nuestra sala.

El documental *El rey de Canfranc*, recupera la rocambolesca hazaña del jefe de la aduana francesa Albert Le Lay quien trabajó como agente doble durante la 2ª Guerra Mundial. La película cuenta con una doble participación navarra: el director José A. Blanco y la producción de Mikel y Javier Pruaño (Locatpro).



OSTIRALA **23** VIERNES

PANORAMA INAAC

18:00 h.

## El rey de Canfranc

(España, 2013)

**Dirección:** Manuel Priede, José Antonio Blanco.

**Guión:** Marcos Escudero, Manuel Priede.

**Producción:** Locatpro, TVE, INA, Aragón TV.

**Música:** Víctor Polo.

**Fotografía:** Alberto M. Soria (C).

**Idioma:** V. O. en castellano.

**Duración:** 67 min.



1940. La Estación de Ferrocarril de Canfranc, magnífica obra de ingeniería de los años 20, se convierte en punto estratégico de paso de mercancías entre España y Alemania: alimentos, hierro y wolframio para nutrir la Guerra que desangra a Europa. Al mismo tiempo y bajo una aparente normalidad, el jefe de la aduana francesa, Albert le Lay, es un activo espía al servicio de la Resistencia.

Además, contribuye a que cientos de judíos, disidentes y soldados aliados logren pasar la frontera española camino de la libertad. Pero la Gestapo decide detenerle. Alguien le avisa en el último momento y emprende una rocambolesca huida que se inicia con un inocente paseo. Es *el rey de Canfranc*.

Precio: 1€

LUNES ASTELEHENA

MARTES ASTEARTEA

MIÉRCOLES ASTEAZKENA

JUEVES OSTEAGUNA

VIERNES OSTIRALA

SÁBADO LARUNBATA

DOMINGO IGANDEA

5

6

Cine imprescindible  
**Atrapado en el tiempo**  
(*Groundhog Day*)  
Pág. 08

7

Arquitectura de Cine  
**Las manos sobre la ciudad**  
(*Le mani sulla città*)  
Pág. 14

8

En recuerdo de Alfredo Landá  
**El crack**  
Pág. 05  
Max Ophüls  
**El plaisir** (*Le Plaisir*)  
Pág. 19

10

11

12

13

Cine imprescindible  
**Underground**  
Pág. 09

14

Arquitectura de Cine  
**Urbanized**  
Pág. 15

15

¿Qué grande es la infancia?  
**Cinema Paradiso. La gramática de la fantasía...**  
Pág. 06  
Max Ophüls  
**La ronda** (*La ronde*)  
Pág. 20

17

18

19

20

Cine imprescindible  
**El odio**  
(*La Haine*)  
Pág. 10

21

Arquitectura de Cine  
**Le centre Georges Pompidou**  
Pág. 16

22

Panorama INAAC  
**El rey de Canfranc**  
Pág. 24  
Max Ophüls  
**Madame de...**  
Pág. 21

24

25

26

27

Cine imprescindible  
Foco Punto de Vista  
**Les films r évés**  
Pág. 11

28

Arquitectura de Cine  
**El hombre de al lado**  
Pág. 17

29

Max Ophüls  
**Lola Montes**  
Pág. 22

31

3

9

4

2

23

30

31

## INFORMACIÓN ÚTIL

### Precios

- 5º Ciclo Arquitectura de Cine  
(días 8, 15, 22 y 29 de mayo):  
ENTRADA LIBRE.
- ¡Qué grande es la infancia! y Panorama INAAC  
(días 16 y 23 de mayo):  
1€.
- Resto sesiones:  
3€ / SESIÓN.

### Venta de entradas

- ANTICIPADA (sin recargo): En taquilla; por Internet, en [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com) (hasta media hora antes de la sesión). Por teléfono: 848 424751, de lunes a viernes, de 8.30h a 14.30h.
- DÍA DE LA SESIÓN: Apertura de taquilla media hora antes del comienzo de la sesión.

Una vez iniciada la sesión, no se despacharán entradas.

Información en euskera sobre la programación:  
[www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)

En pro de la buena convivencia e higiene, no se permite consumir ni alimentos ni bebidas en el interior de la sala de proyecciones.

Programa sujeto a cambios. Todas las incidencias que puedan surgir se comunicarán a través de la web: [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com).

Dep. Legal: NA 2848/2011  
Diseño: [www.collazos.com](http://www.collazos.com)

Las películas se proyectan en Versión Original con subtítulos en castellano. La Filmoteca de Navarra mantiene un acuerdo con la EOIP para facilitar a sus alumnos el acceso a las sesiones.



**NAFARROAKO FILMOTEKA**  
**Nafarroako Biblioteka eta Filmoteka eraikina**  
**Antonio Pérez Goyena pasealekua, 3. 31008 Iruña.**  
**Tel: 848 424 750 / 848 42 4759.**

**INFORMAZIO BALIAGARRIA**

**Prezioak**

- Arquitectura Zinea 5. Zikloa  
(maiatzaren 8, 15 22 eta 29):  
SARRERA DOAN.
- Zein ederra haurtzaroa! eta INAAC Panorama  
(Maiatzaren 16 eta 23):  
1€.
- Beste saio:  
SARRERA: 3 €.

**Sarrerren salmenta**

- AURRETIK EROSITA (errekargurik gabe): Leihatilan; internet bidez,  
[www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com) webgunean (saioa hasi baino ordu-erdi  
lehenagora arte). Telefono bidez: 848 424751 telefono zenbakian,  
astelehenetik ostiralera, 08:30etik 14:30era.
- EGUNEAN BERTAN: Saio bakoitzerako, ordu-erdi lehenago irekiko da  
leihatila.

Saioa hasi ondoren ez dituzte sarrera gehiago emango.

Pogramazioaren inguruko informazioa euskaraz:  
[www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)

Bizikidetzeta eta higiena zaintze aldera, emanaldi aretoan ezin da ez jan, ez edan.

Programa hau aldaketei lotuta dago. Gerta daitezkeen gorabehera guztiak  
web orrialdearen bidez komunikatuko dira: [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)

Lege Gordailua: NA 2848/2011  
Diseinua: [www.collazos.com](http://www.collazos.com)

Filmek Jatorrizko Bertsioan proiektatzen dira.  
Nafarroako Filmotekak EOIP delakoarekin hitzarmen  
bat du ikasleak emanaldietan sar daitezen erraztu  
asmoz.









Más información: [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)  
Informazio gehiago: [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)

